

Le nouveau journal de la Ville de Coaticook



Photo : Ville de Coaticook

Sommaire

Entre maire et monde	p. 1
Pourquoi un nouveau journal municipal?	p. 1
Budget	p. 2 et p. 3
Reflet des conseillers	p. 4 et p. 5
Services aux citoyens	p. 6 et p. 7
Direction générale et trésorerie	p. 8
Avis et bottin	p. 8



Entre maire et monde

M. Bertrand Lamoureux
Maire | Coaticook

C'est avec joie que je vous écris par le biais de ce nouveau journal municipal!

Saviez-vous que c'est à l'Hôtel de Ville que vous vous adressez pour ceci?

- communiquer avec moi ou un membre du conseil municipal pour nous faire part de vos demandes ou de vos projets;
- annoncer votre déménagement;
- obtenir le guide du nouveau résident;
- vous abonner à Hydro-Coaticook;
- vous informer d'une facture émise par un des services municipaux;
- payer vos factures municipales;
- obtenir le paiement d'un service

- rendu à la Ville;
- réserver un local à des fins communautaires;
- mettre à jour le bottin de divers organismes;
- immatriculer votre véhicule automobile (photo sur place);
- obtenir un permis de construction, de rénovation ou autres;
- recevoir de l'aide pour démarrer votre entreprise;
- connaître la disponibilité des terrains pour vos projets d'habitation;
- faire part de toutes demandes, explications ou réclamations relatives à la Ville;
- vous informer des budgets annuels, des projets d'investissements ou de toutes autres données financières;
- vous renseigner sur les règlements municipaux.

Les membres du Conseil municipal, élus tous les quatre ans, se veulent disponibles, mais leur présence ne peut être exigée à plein temps. C'est pourquoi il faut compter sur une administration permanente pour répondre aux besoins ponctuels, préparer des recommandations et fournir l'environnement administratif, juridique et financier nécessaire à la prise de décisions par le conseil.

Pourquoi un journal municipal?

Stéphanie Chouinard
Journaliste | Relief

stephaniechouinard@ville.coaticook.qc.ca

Parce que la Ville de Coaticook veut se rapprocher de sa population et la tenir au fait le plus efficacement possible en rédigeant un journal qui sera distribué mensuellement. Le mandat n'est pas de vous tenir au courant de l'actualité, comme vous offrent les hebdomadaires et les quotidiens de la région, mais bien de rassembler l'information pertinente concernant les sujets municipaux en une publication et d'offrir une nouvelle tribune aux organismes de Coaticook. Ce journal rendra, par le fait même, un contenu diversifié sur les activités et les développements auxquels la Ville participera.

De plus, les citoyennes et citoyens sont invités à nous envoyer de l'information qui leur tient à cœur qu'ils souhaitent voir diffuser dans les pages réservées à cet effet. Car, après tout, le journal souhaite refléter la population coaticookoise!

Le comité du journal désire établir un concours mensuel qui consiste à publier une ou plusieurs photos de photographes amateurs, qui seront sélectionnées, afin de faire connaître

leur talent et ainsi permettre à la population de découvrir les beaux paysages d'ici et de mettre un visage sur les personnalités de la ville; façonner un journal qui vous ressemble quoi! Nous vous tiendrons informés des détails et du fonctionnement lors des prochaines publications.

Le nom du journal municipal est inspiré de son sens propre en français « forme de la surface du sol, propre à une région, un pays » puisqu'une vallée comme la nôtre est entourée de reliefs appréciables. Il semblait aussi bien coller au sens figuré de « mise en relief », qui veut dire « mettre l'accent sur ce que l'on dit ». Les anglophones auront remarqué que le terme anglais veut aussi dire « soulagement » ou « assistance »... plutôt ludique!

Ce mois-ci, nous vous présenterons chaque section ainsi que les responsables qui collaboreront à la rédaction du contenu.

N'hésitez pas à nous faire part de vos intérêts et de vos commentaires en nous écrivant à commentaires@ville.coaticook.qc.ca

La Ville de Coaticook et ses collaborateurs se feront un plaisir de vous garder informé sur ses activités chaque mois.

Bonne lecture et à très bientôt!

Pour en savoir plus sur les prévisions budgétaires 2009

Décembre : mois stratégique coïncidant avec la période de finalisation et de présentation du budget. Dans les prochaines lignes de cet article, il sera question du processus auquel a dû s'astreindre les membres du Conseil municipal.

L'exercice reflète, à quelques exceptions près, les orientations données depuis la tenue de la journée de réflexion conduite par le Conseil de la Ville de Coaticook, au début de l'automne dernier. Il tient également compte des demandes soumises jusqu'à l'adoption qui s'en est fait le 15 décembre 2008. La majorité d'entre elles ont été directement intégrées au projet du budget soumis au conseil pour une étude approfondie. Les autres demandes, qui n'attendaient que les instructions des élus pour en confirmer le financement, ont été listées, par exemple, dans le programme triennal des dépenses en immobilisation – mentionné plus loin dans le texte.

L'état des revenus et des dépenses totalisait 18 636 900 \$, représentant ainsi une hausse de 351 900 \$ (1,9 %) par rapport au budget 2008.

Beaucoup de travail avait été accompli au cours des semaines précédant l'adoption afin de répondre aux diverses demandes de la population et aux objectifs du conseil, tout en considérant les comptes de taxes à soumettre aux contribuables. D'ailleurs, de nombreuses rencontres ont eu lieu entre quelques conseillers et directeurs de services.

« L'état des revenus et des dépenses totalisait 18 636 900 \$, représentant ainsi une hausse de 351 900 \$ (1,9 %) par rapport au budget 2008. »

Toutefois, il faut affirmer que les résultats négatifs anticipés l'été dernier se seraient concrétisés si ce n'était de l'utilisation de certaines sources de financement, tels le fonds de roulement et l'appropriation de surplus d'exercices antérieurs.

D'autre part, au moment du dépôt des documents officiels, il fallait présenter les projections des revenus et des dépenses pour l'exercice en cours. On projetait alors un surplus de 139 889 \$ pour 2008. Ces projections sont établies à partir des données réelles comptabilisées en date du 31 octobre 2008, auxquelles une estimation de celles des deux derniers mois de l'exercice en question a été additionnée.

Pour répondre aux attentes de la population et des élus, il est de mise de

préciser que le taux des taxes foncières a été augmenté de 0,02 \$, soit l'équivalent de 2 % sur les taux actuels (0,86 \$ et 0,94 \$.) Néanmoins, si l'on considère le gel proposé des autres taux de taxes de services et d'affaires en utilisant l'exemple d'une résidence d'une valeur moyenne de 130 000 \$, les 26 \$ additionnels, facturés en 2009, correspondraient à 1,7 % d'augmentation à la charge fiscale globale.

« De bonnes nouvelles! Une estimation frôlant les 1 158 000 \$ peut être faite concernant les dépenses en immobilisation bientôt réalisées à même les revenus de l'exercice. »

Quant à la taxe professionnelle aussi dite « d'affaires », il a été convenu de maintenir la surcharge de 0,5 % établie comme étant la contribution des gens d'affaires au coût d'élaboration du *Plan de développement économique*. Le maintien de cette taxe permet l'entrée de fonds d'une valeur de 45 000 \$ qui pourront être utilisés pour le suivi du plan afin d'améliorer les infrastructures nécessaires tels que l'aménagement de stationnements additionnels et l'embellissement de la *rue du Manège militaire* par cette catégorie de contribuables.

Chaque année, il est mentionné à la population qu'une part essentielle du budget de dépenses est constituée de dépenses incompressibles. Ces dernières sont tellement irréductibles qu'en y retranchant celles de l'immobilisation, il n'en reste que 5 % sur lesquelles il est possible d'intervenir.

De bonnes nouvelles! Une estimation frôlant les 1 158 000 \$ peut être faite concernant les dépenses en immobilisation bientôt réalisées à même les revenus de l'exercice. Il en aura fallu davantage pour répondre à toutes les attentes. Le conseil a dû faire des choix parfois difficiles afin de trancher entre ce qui est souhaitable et ce qui est réalisable. Bien sûr, toute économie réalisée en cours d'exercice pourra dégager des sommes additionnelles pour mettre sur pied un plus grand nombre de projets, d'où l'importance d'un suivi constant des dépenses durant l'exercice.

Ainsi, suivant les projections de décembre, le taux de taxes foncières aux catégories commerciales et industrielles serait de 0,96 \$ du 100 \$ d'évaluation, alors que le taux résiduel, applicable aux autres catégories d'immeubles, dont les immeubles résidentiels, serait de 0,88 \$ du 100 \$.

Sans prétendre que cette liste soit complète, il semble important de

rappeler, à ce stade-ci, l'augmentation générale des coûts de services à des pourcentages souvent nettement supérieurs à l'augmentation de l'indice des prix à la consommation (IPC). Par exemple, on a enregistré des augmentations de 10 % à 15 % dans de nombreux exercices d'appels d'offres. Il faut penser, notamment, aux coûts de transport, de déneigement, de produits pétroliers, d'asphalte et d'assurances, pour ne nommer que ceux-ci. En ce sens, une augmentation inférieure à 2 % du fardeau fiscal semble acceptable par la population.

Un exercice effectué à partir de l'évaluation moyenne d'une propriété résidentielle permet de conclure que l'augmentation du fardeau fiscal de 2009, par rapport à 2008, s'établit à 1,7 %, considérant le gel des autres taux applicables à la résidence, comme la taxe d'eau et de disposition des matières résiduelles. Le pourcentage d'augmentation semble raisonnable.

Ce ne sont pas les demandes adressées au conseil qui manquent, mais davantage les ressources pour les accepter qui deviennent plus difficiles à octroyer.

De là la justification de l'accroissement de la charge aux contribuables.

En somme, le budget est un outil de planification qui ne constitue pas une autorisation à dépenser, mais plutôt une estimation des ressources à prévoir pour atteindre les objectifs établis par le conseil. Un règlement existe d'ailleurs afin d'encadrer le contrôle et le suivi budgétaires en vertu duquel, élus et directeurs de services ont des responsabilités respectives.

« Ce ne sont pas les demandes adressées au conseil qui manquent, mais davantage les ressources pour les accepter qui deviennent plus difficiles à octroyer. De là la justification de l'accroissement de la charge aux contribuables. »



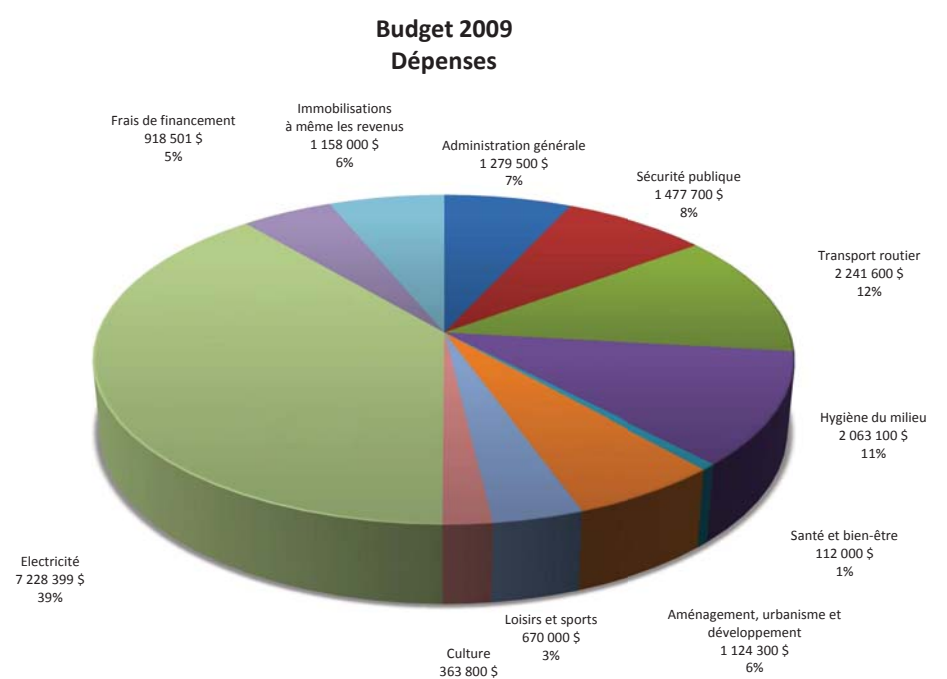
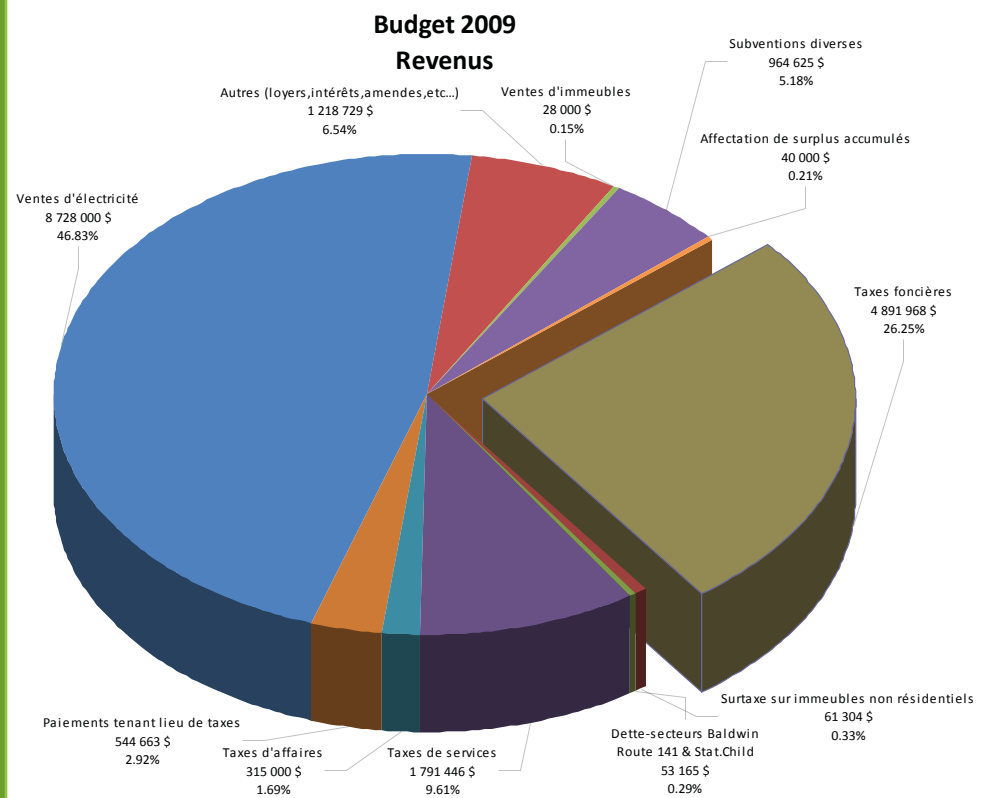
VILLE DE COATICOOK BUDGET 2009 (pour taxation) RÉSUMÉ

REVENUS	BUDGET		RÉSULTATS PRÉVUS		BUDGET	
	2008	%	2008	%	2009	%
Revenus de sources locales						
Taxes						
foncières	4 695 144 \$	25.7%	4 779 643 \$	25.2%	4 891 968 \$	26.2%
Surtaxe sur immeubles non résidentiels	57 921 \$	0.3%	61 127 \$	0.3%	61 304 \$	0.3%
dette-secteurs Baldwin, Route 141 & Stat.Child	76 277 \$	0.4%	76 277 \$	0.4%	53 165 \$	0.3%
de services	1 818 427 \$	9.9%	1 793 927 \$	9.4%	1 791 446 \$	9.6%
d'affaires	315 000 \$	1.7%	309 000 \$	1.6%	315 000 \$	1.7%
Sous-total	6 962 769 \$	38.1%	7 019 974 \$	37.0%	7 112 883 \$	38.2%
Paiements tenant lieu de taxes	477 915 \$	2.6%	531 340 \$	2.8%	544 663 \$	2.9%
Ventes d'électricité	8 503 000 \$	46.5%	8 585 000 \$	45.2%	8 728 000 \$	46.8%
Autres (loyers, intérêts, amendes, etc...)	1 288 627 \$	7.0%	1 559 173 \$	8.2%	1 218 729 \$	6.5%
Ventes d'immeubles	32 000 \$	0.2%	14 000 \$	0.1%	28 000 \$	0.2%
Subventions diverses	980 689 \$	5.4%	1 248 702 \$	6.6%	964 625 \$	5.2%
Financement à long terme d'activités financières	- \$	0.0%	- \$	0.0%	- \$	0.0%
Affectation de surplus accumulés	40 000 \$	0.2%	40 000 \$	0.2%	40 000 \$	0.2%
SOUS-TOTAL DES REVENUS (pour fins de taxation)	18 285 000 \$	100%	18 998 189 \$	100%	18 636 900 \$	100%
TOTAL DES REVENUS	18 285 000 \$		18 998 189 \$		18 636 900 \$	

DÉPENSES	BUDGET		RÉSULTATS PRÉVUS		BUDGET	
	2008	%	2008	%	2009	%
Administration générale	1 112 200 \$	6.1%	1 024 400 \$	5.4%	1 279 500 \$	6.9%
Sécurité publique	1 582 800 \$	8.7%	1 582 300 \$	8.4%	1 477 700 \$	7.9%
Transport routier	1 987 700 \$	10.9%	2 115 800 \$	11.2%	2 241 600 \$	12.0%
Hygiène du milieu	2 009 300 \$	11.0%	1 927 900 \$	10.2%	2 063 100 \$	11.1%
Santé et bien-être	102 000 \$	0.6%	97 600 \$	0.5%	112 000 \$	0.6%
Aménagement, urbanisme et développement	1 182 800 \$	6.5%	1 025 700 \$	5.4%	1 124 300 \$	6.0%
Loisirs et sports	605 500 \$	3.3%	664 400 \$	3.5%	670 000 \$	3.6%
Culture	350 900 \$	1.9%	360 300 \$	1.9%	363 800 \$	2.0%
Electricité	6 878 400 \$	37.6%	6 942 700 \$	36.8%	7 228 399 \$	38.8%
Frais de financement	988 400 \$	5.5%	988 000 \$	5.2%	918 501 \$	4.9%
Immobilisations à même les revenus- SAM	1 279 000 \$	7.0%	1 557 600 \$	8.3%	1 076 000 \$	5.8%
Immobilisations à même les revenus- Électricité	196 000 \$	1.1%	319 200 \$	1.7%	82 000 \$	0.4%
Contribution au FDI	- \$	0.0%	254 400 \$	1.3%	- \$	0.0%
TOTAL DES DÉPENSES	18 285 000 \$		18 858 300 \$		18 636 900 \$	
SURPLUS (anticipé pour 2008)			139 889 \$			
ÉQUILIBRE					ÉQUILIBRE	

Voici la liste non exhaustive des éléments contribuant aux dépenses de la Ville :

- Élections municipales en 2009;
- Nouveau bulletin d'information municipale dès le début de 2009;
- Visibilité accrue des services de sécurité des citoyens;
- Améliorations considérables en matière de réseau routier local – incluant le déneigement et le service gratuit de stationnement;
- Gestion améliorée des services de fourniture d'eau potable et de gestion des matières résiduelles;
- Élaboration d'une nouvelle politique familiale;
- Bonification de l'offre de services de la culture et des loisirs;
- Soutien financier additionnel aux organismes de la culture et des loisirs;
- Appui maintenu aux services s'adressant aux touristes;
- Participation financière à l'implantation d'un gymnase dans le secteur rural et entente de partenariat avec la commission scolaire pour l'utilisation des plateaux sportifs;
- Nouveaux investissements dans les infrastructures cyclables et piétonnières;
- Participation financière à l'amélioration de l'image du centre-ville.



Rénovations sur la rue du Manège Militaire



M. Charles Poulin

Dossiers reliés à l'environnement et à Hydro-Coaticook

Votre poubelle a bien changé!

Il y a un an, nous avons distribué un bac brun à l'ensemble des foyers de notre ville et à quelques commerces. Nous avons exclu de la collecte de déchets les plus gros producteurs d'ordures à enfouir. Nous avons aussi modifié le calendrier des collectes. Quel en est le résultat?

- La quantité de matières recyclées des commerces a augmenté de 38 % (environ 30 tonnes par mois!);
- Comparativement aux années antérieures, au lieu de payer pour l'enfouissement de 300 tonnes de déchets mensuellement, nous en avons fait enfouir seulement 75

tonnes pour les mois de décembre 2008 et janvier 2009;

- Nous établissons des records de recyclage : environ 70 tonnes par mois;
- Nous amassons en moyenne 100 tonnes de matières compostables mensuellement.

Voilà des résultats qui dépassent nos attentes : bravo à tous! Le site d'enfouissement durera plus longtemps et notre compte de taxes s'en portera mieux! Je sais que des institutions et des commerces ont entrepris de réduire leur volume de déchets pour réintégrer la collecte municipale, qui accepte un bac de 360 litres aux deux semaines.

Un guide pour améliorer la performance environnementale des commerces et les coûts d'exploitation a été produit et posté par la MRC. Il est également disponible au www.mrcdecoaticook.qc.ca/dossiers/boite.html
Bonne chance à vous!

Avis aux utilisateurs de plastiques agricoles : nous les collectons maintenant chez vous, toutes les semaines, sans frais supplémentaires. Nous collectons actuellement plus de deux tonnes par semaine!

Pour en savoir plus et y participer, vous devez vous inscrire au 819.849.6331



M^{me} Madeleine Drolet

Dossiers reliés à la culture et à l'urbanisme

Bibliothèque Françoise-Maurice | 819.849.4013

Ce vendredi 6 mars, se tiendra une activité spéciale pour les jeunes du primaire. Détails au : bibliotheque.coaticook.qc.ca

Cette année, la bibliothèque fête les 50 ans de sa fondation. Pour l'occasion, des faits marquants seront soulignés dans les médias. Elle détient maintenant un compte Facebook afin de mieux se faire connaître. Enfin, grâce au dévouement des bénévoles, la fondation de la boutique de livres usagés *Aux Vieux Bouquins* a amassé 2 180,00 \$ en 2008! Ce montant servira à l'achat de nouveautés. Saviez-vous qu'il est possible d'apporter vos volumes usagés à la bibliothèque?

Tourisme Coaticook | 819.849.6669

Le bureau de Tourisme Coaticook prévoit mettre l'accent sur une publicité afin de promouvoir la Vallée de la Coaticook dans les Cantons-de-l'Est et la Montérégie. Des espaces publicitaires seront achetés en collaboration avec la Ville, le Centre local d'emploi (CLD) et les différents intervenants touristiques. Vous trouverez la Vallée sur le site Internet suivant : www.tourismecoaticook.qc.ca

Société d'Histoire de Coaticook | 819.849.1023

En plus d'offrir des déjeuners le premier mardi du mois, la SHC prépare des capsules sur l'histoire de Coaticook, qui serviront à enseigner son

histoire dans les écoles primaires de la ville. Aussi en préparation : un circuit historique du grand Coaticook à être présenté au rendez-vous camping-caravaning qui aura lieu au Parc de la Gorge au mois de mai prochain.

Parc-Découverte-Nature de Baldwin | 819.849.2677

L'hiver, le parc Découverte-Nature est ouvert sur réservation pour des groupes qui désirent pratiquer la pêche sur la glace. Il suffit de contacter la direction du parc au numéro indiqué.

Voici l'achalandage du parc depuis l'ouverture au public

- 2006 : 837 visiteurs
- 2007 : 404 visiteurs
- 2008 : 957 visiteurs



M. Sylvain Véronneau

Dossiers reliés aux loisirs et aux sports

Le 38^e Tournoi intermédiaire de hockey est terminé depuis le 15 février : plus de 36 équipes se sont donné rendez-vous. Le comité organisateur est composé de plusieurs vétérans tels que Roland Thibeault, Alain Boisvert, Roland Kelly, Lucien Fontaine, Paul-Eugène Pouliot, Roland Bégin, Yves Breton, Daniel Tremblay, sans oublier l'indispensable Paul-Émile Thibeault.

Le Tournoi de hockey bantam-midget se déroule du 16 février au 1^{er} mars. Plus de 45 équipes sont inscrites, dont 7 équipes de la région de Coaticook. Le comité organisateur est composé de Roger Dubois, Gaétan Labelle, Alain Tremblay, Luc Beaudoin, Josée Lavoie et Éric Brière.

Pour les Jeux du Canada 2013, nous sommes fiers d'avoir récolté 1 594 signatures d'appui, soit 594 signatures de plus que l'objectif. Je tiens à remercier tous les organismes et les personnes qui ont aidé à recueillir toutes ces signatures.

J'ai assisté au 28^e Mérite sportif de l'Estrie. J'ai amené avec moi une grande bénévole du hockey mineur, soit Josée Bellefeuille. Ce fut une belle soirée où trois hockeuses Coaticookoises se sont mises en valeur; trois membres des élites de l'Estrie Pee Wee AA filles (Audrey Fontaine, Maude Théberge et Guylaine Blouin comme aide-entraîneuse). Dans la catégorie *Équipe par excellence*, le prix a été

remis à l'équipe de soccer Les Verts de Sherbrooke senior fille AAA, dans laquelle Coaticook compte une excellente joueuse, soit Josée Bélanger.

Le happening d'inscription Printemps-Été a eu lieu au Pavillon des Arts et de la Culture de Coaticook. Les organismes présents sont : le Club d'archer, l'Association de soccer-football Coaticook-Compton, l'Association du baseball mineur de Coaticook, la Bibliothèque Françoise-Maurice de Coaticook et le bazar sportif accompagné du Centre d'action bénévole de la MRC de Coaticook.

L'inscription dans plusieurs organisations se fait tout au long de l'année!

Livres « Coup de coeur » disponibles à la bibliothèque Françoise-Maurice

COUPS DE CŒUR ADULTE

Fanette | Suzanne Aubry
Lily Klondike | Mylène Gilbert-Dumas
Millénium | Stieg Larsson (en 3 volumes)
Prends-moi dans tes bras | Minou Petrowsky
Victoria et le vagabond | Mélikah Abdelmoumen
Ce que le jour doit à la nuit | Yasmina Khadra
Tout là-bas | Arlette Cousture



COUPS DE CŒUR JEUNESSE

Téa, Stilton | Le code du dragon
Les dinosaures | Alain M. Bergeron (coll. Savais-tu?)
L'arbre de joie | Alain M. Bergeron
Cédric, Le grand plongeur | Laudec Cauvin
Zoombira vol. 9, La victoire de Drakmor | Richard Petit
Darhan vol. 8, Le voyageur | Sylvain Hotte
Chouquette et son petit papa | Gilles Tibo
Yakari, Le retour du lapin magicien | Job
Pakkal vol. 10, Le mariage de la princesse Laya | Maxime Roussy

C'est un plaisir de pouvoir communiquer avec vous par ce nouvel outil, et je profite de cette tribune pour annoncer aux adeptes de Facebook que j'y ai créé le groupe *Coaticook ma ville* il y a plus d'un an, afin que nous puissions échanger des idées et des opinions sur tout ce qui concerne les Coaticookois et les Coaticookoises. Allez! Joignez-vous au groupe qui compte près de 500 personnes!

L'Auto Moto Show est fixé au 15 août 2009 prochain et l'événement recherche toujours un président.

L'Exposition Vallée de la Coaticook tient son traditionnel vins et fromages samedi le 28 mars. Téléphonnez au

819.849.6010 pour réserver. C'est encourageant de voir de nouvelles têtes arriver à notre table : Marie-Pier Lachance, Sylvain Lapointe et Jolaine Duteau, qui, pour sa part, apportera probablement un volet chevalin.

En mars, nous aurons la visite de l'humoriste Jean-François Mercier ainsi que la Bande Magnetik, un groupe québécois chantant a cappella. Plus de détails à cette adresse : <http://www.pavillondesarts.qc.ca/>

La radio communautaire coopérative de la Vallée de la Coaticook compte toujours se retrouver en onde d'ici un an. Le plan d'affaires est maintenant complété et le mandat a été donné à

Étant conseiller responsable des travaux publics, des forêts et de l'agriculture, c'est avec grand plaisir que je vous entretiendrai sur les faits saillants touchant ces domaines. Une liste plus complète des dossiers qui sont à ma charge est disponible sur le site Internet de la Ville, et parmi mes fonctions de conseiller municipal, je vous représenterai à chaque fois qu'il sera question de l'un de ces sujets. Si vous avez des commentaires ou des idées à me transmettre, je serai heureux de les acheminer au Conseil municipal. Le temps de la fin janvier au début février a été beaucoup plus clément qu'au début de l'hiver, ce qui a facilité les activités de déneigement.

C'est avec grand plaisir que je communique avec vous par ce nouveau journal mensuel qui vous fera part d'informations en lien avec mes dossiers municipaux et d'autres informations utiles.

Une nouveauté en ce début d'année : un comité régional Info Crime Québec dans la MRC de Coaticook, dont j'ai accepté la présidence. Info Crime est reconnu comme un organisme de prévention du crime. Pour le centre d'appels, les personnes dans le besoin communiqueront au numéro suivant : 1.800.711.1800. Une personne vous répondra de façon confidentielle et prendra en note les renseignements concernant les faits d'un crime afin

Nous en profitons donc pour réaliser des économies d'opération, mais aussi pour faire des travaux d'entretien à nos équipements et bâtiments. Au sujet du dossier du pont de la rue Main Est, une rencontre a eu lieu dernièrement avec les gens du ministère des Transports. Nous voulons nous assurer que le pont qui est à construire répondra aux besoins de la ville concernant les trottoirs, la voie cyclable, l'éclairage, etc. Ce dossier chemine très rapidement et le début des travaux est prévu dès le milieu de la saison estivale. Au mois de mars, nous pourrions donner plus de détails à propos des travaux qui seront réalisés durant l'été. En terminant, un sondage est actuel-

d'éclairer la situation pour ensuite y remédier et, enfin, porter des accusations, le cas échéant. Cette opération est effectuée en collaboration avec les services policiers du territoire concerné.

Le service offert vous permet d'agir en toute confidentialité, car vous n'avez pas à vous identifier. Les appels ne seront pas retracés ni enregistrés. Une fois la plainte logée, le coordonnateur transmettra l'information aux corps policiers ou aux partenaires concernés. L'avantage du service résulte dans la dénonciation afin de résoudre un crime, à l'aide de la collaboration des citoyennes et citoyens qui fourniront des renseignements

notre consultante afin qu'elle prépare la demande de licence auprès du CRTC. Vous pouvez écouter quelques entrevues sur le web : <http://radio.regioncoaticook.qc.ca/rediffusion.html>

Vous pouvez devenir membre de *Radio Coaticook* dès maintenant pour seulement 20 \$. Plus la quantité de membres sera élevée, plus le CRTC sera convaincu de votre intérêt et sera enclin à financer le projet. Informez-vous ou inscrivez-vous au 819.849.6371

lement disponible à l'Hôtel de Ville en ce qui a trait au transport collectif dans la MRC de Coaticook. Un appel est lancé à toute la population afin de définir les besoins du transport en commun qui pourraient être développés par Acti-Bus.



Photo : Ville de Coaticook

ments précis. À vous de profiter de ce nouvel outil pour favoriser la sécurité de la communauté.

Un lancement officiel aura lieu, et pour l'événement, une conférence de presse ainsi qu'une pièce de théâtre, *Réveille-toi Arthur*, auront lieu au Centre Communautaire Élie Carrier le 19 mars prochain. La pièce s'adresse particulièrement aux aînés dans le but de les conscientiser sur les formes de violences potentielles dont ils pourraient être victimes.

Plus d'information vous seront transmises prochainement. Je serai au lancement, au plaisir de vous y voir!



M. Raynald Drolet

Dossiers reliés au développement culturel et économique



M. Lionel Giroux

Dossiers reliés aux travaux publics, les forêts et l'agriculture



M. Gaétan Labelle

Dossiers de la sécurité publique, des finances et de la famille



Photo : Ville de Coaticook

Les services aux citoyens et leurs divisions

Aux ateliers municipaux du 77, avenue de la Gravière se planifient et se coordonnent tous les travaux d'entretien, de réfection ou de prolongement de ses réseaux de distribution et d'infrastructures. En effet, que ce soit concernant l'électricité, l'aqueduc, les égouts ou la voirie, c'est à cet endroit qu'une trentaine d'employés s'efforcent de rendre accessibles plusieurs services requis par la population de Coaticook.

Monsieur Simon Morin, le directeur des services extérieurs, bénéficie de l'aide d'une équipe expérimentée et dynamique de quatre techniciens :

- Monsieur Jean Gagnon, au poste de chef de la division voirie;

- Monsieur Jean Leclerc, au poste de chef de la division infrastructures;
- Monsieur Jean-Yves Roy, au poste de chef de la division parcs, bâtiments et espaces verts;
- **Poste ouvert** — chef de de la division d'Hydro-Coaticook.

La planification des travaux tient évidemment compte des budgets d'immobilisation et d'entretien prévus pour les différents secteurs d'activités.

Les services extérieurs travaillent en étroite collaboration avec le conseil municipal afin de déterminer les actions à prioriser.

En plus des services de base énumérés dans ce court compte-rendu, une foule d'autres dossiers sont gérés par les services extérieurs.

Ces comptes-rendus peignent donc un portrait qui vous permettra de comprendre l'étendue d'action de chacune des divisions mentionnées sur cette page.

Pour de plus amples renseignements à propos des services extérieurs, n'hésitez pas à communiquer avec les ateliers municipaux au 819.849.6331

Madame Solange Meunier, préposée, se fera un plaisir de vous répondre.



Photo : Ville de Coaticook

Division infrastructures

Cette division comprend la gestion de l'eau potable et des eaux usées, du déneigement et des projets de reconstruction des rues et des infrastructures.

L'eau potable

Le captage de l'eau potable se fait à partir de trois différents puits artésiens. Le traitement ne nécessite pas de chloration, mais nous devons y ajouter des polyphosphates afin de séquestrer une trop grande quantité de manganèse. Cette même eau est dirigée vers trois réservoirs, soit le réservoir Cutting qui dessert le secteur Kennedy, le réservoir McDuffee qui dessert la partie nord de la ville et le réservoir Court, qui couvre le secteur hospitalier et industriel. La distribution de l'eau se fait en partie par gravité et par pompage. Nous

procédons à l'analyse de l'eau toutes les semaines afin de nous assurer de la qualité de l'eau potable.

Les eaux usées

Le captage des eaux usées se fait à des postes de pompage ou par gravité. Ces eaux usées sont ensuite dirigées vers une station d'épuration avec étangs d'oxydation et décantation. Cette station est située dans le secteur nord de Coaticook.

Déneigement

Le déneigement nécessite une machinerie et un équipement assez imposants tels que chargeurs, niveleuses et épandeurs. Afin de contrôler au maximum ces opérations durant la période hivernale, nous avons mis en place un horaire de nuit, pendant lequel

l'employé présent a la responsabilité de surveiller l'état des routes et d'intervenir au besoin. Sur nos routes, les équipements de déneigement étendent du sel et des abrasifs. Selon la situation, le mélange est constitué de sable, incluant de 6 à 30 % de sel, ainsi que de la criblure de pierres pour les trottoirs.

Transport routier

Cette partie comprend tout ce qui a trait aux rues de la Ville de Coaticook, entre autres la reconstruction ou la création de nouvelles rues. Pour l'année 2009, des travaux de reconstruction sont prévus pour le pont de la route 141, la rue Verret et peut-être d'autres segments de rues. Nous vous tiendrons informés des travaux.



Photo : Ville de Coaticook

Division parcs, bâtiments et espaces verts

Depuis un an et demi, la Ville de Coaticook s'est dotée de ce nouveau secteur d'activité. Celui-ci comprend quatre mandats principaux.

Le premier mandat consiste en la gestion des infrastructures municipales ainsi que leurs budgets de fonctionnement. Pour ce faire, la Ville procède à des évaluations, des estimations de coûts, des confections de devis, des demandes de subventions et des suivis de travaux. Les modules de jeu du parc Laurence en sont des exemples concrets.

Le second mandat concerne le dossier des matières résiduelles (déchets, recyclage et compostage). Ce dossier a évolué tout au long de l'année 2008, où un nouveau responsable entrait en

postes, en février. Durant cette période, nous avons procédé à deux appels d'offres pour le prélèvement des matières résiduelles, qui se sont traduits par un changement d'entrepreneur pour faire les collectes. La compagnie Stanley et Dany Taylor Transport a en main un contrat de cinq ans. L'ajout de la collecte des bacs bruns et son horaire furent éprouvants pour certains, il faut l'admettre, mais le pire est passé maintenant.

Le troisième mandat s'exécute en matière de santé et de sécurité au travail pour les employés municipaux.

Afin que la population puisse bénéficier des services offerts par des personnes compétentes et prêtes à toutes les éventualités, les employés de la Ville sont

soumis à différentes formations leur permettant de travailler de façon efficace et sécuritaire.

Le quatrième mandat vise à supporter les organismes de loisirs et les événements spéciaux, qui n'ont pas toujours les ressources nécessaires pour mener à bien leurs activités.

Vous pouvez communiquer avec nous pour nous faire part de vos besoins; nous nous ferons un plaisir d'étudier vos demandes et d'y donner suite, dans la mesure du possible.



Photo : Ville de Coaticook

Division voirie

La Ville de Coaticook, qui s'étend sur environ 218 km² et compte approximativement 110 km de chemins et de rues pavés, ainsi que 125 km de chemins de gravier, et ce, en excluant les routes 141, 147 et 206, qui sont à la charge du ministère des Transports. L'entretien de toutes ces routes constitue une partie importante du service de voirie. Le service inclut par le fait même la gestion des contrats de déneigement en secteur rural ainsi que l'entretien des ponts et des ponceaux. Le suivi de plusieurs dossiers tels que les pelouses, le secteur du lac Lyster, les cours d'eau et les autres demandes du genre exigent une attention particulière de la part de la Ville.

signalisation routière. La voirie doit s'assurer d'indiquer aux passants tous les noms de chemins et de rues de la ville, l'identification des dangers, des intersections, des arrêts, des limites de vitesse, des consignes de stationnement, etc. Le service comprend aussi le marquage au sol, qui requiert d'être refait à neuf périodiquement dans les rues et les stationnements.

Nous travaillons en collaboration étroite avec certains ministères, comme le ministère des Transports (MTQ) et celui de l'Environnement (MDDEP) pour une partie considérable de dossiers.

La signalisation en général représente un dossier fort complexe incluant la



Photo : Ville de Coaticook

Division Hydro-Coaticook

Grâce à son réseau électrique, la Ville de Coaticook dessert ses quelque 3 650 clients, situés principalement dans la ville, et quelques-uns dans les municipalités de Dixville et de Compton. Le réseau comporte deux centrales hydro-électriques en service ainsi que six barrages, dont trois qui sont situés au Vermont et qui constituent les réservoirs de tête.

Un technicien en électricité est demandé afin de compléter l'équipe d'Hydro-Coaticook. Dans le cadre de ses fonctions, la personne devra assurer le bon fonctionnement du service, qui compte aussi quatre monteurs de lignes.

Les principales tâches que l'équipe doit exécuter sont les suivantes :

- Assurer une continuité et une qualité de service à tous ses clients;
- Superviser la lecture, la calibration et le renouvellement du parc de compteurs d'électricité;
- Voir à l'entretien et à l'amélioration des centrales;
- Faire l'entretien et le prolongement du réseau électrique;
- Entretenir le réseau d'éclairage des rues de la ville;
- Améliorer la consommation énergétique de son réseau et de ses diverses installations et propriétés de la Ville;
- Maintenir l'entretien de la forêt urbaine sur les terrains de la ville et aux abords des lignes électriques.

Seulement neuf villes au Québec, dont celle de Coaticook, ont le privilège d'assurer la distribution d'électricité à leurs citoyens et leurs entreprises, ce qui constitue un levier économique important pour la Ville de Coaticook.



Photo : Ville de Coaticook

Service de l'urbanisme et de l'inspection

Le service d'urbanisme et d'inspection a pour fonction d'aménager différents milieux de vie en utilisant des outils en matière de planification, de réglementation et d'intervention afin d'optimiser le potentiel de développement du territoire et d'assurer la qualité de vie de la communauté urbaine.

La personne responsable de l'urbanisme et de l'inspection tient le rôle d'informateur en renseignant la population sur les différents règlements d'urbanisme comme le Règlement de zonage, de lotissement et de construction. Dans certains cas, le service dirige les demandes de permis vers les autres services gouvernementaux, comme la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou le ministère du Développement durable,

de l'Environnement et des Parcs.

Le service de vérification, en se référant aux règles et aux normes édictées par les règlements, doit procéder à l'examen et à l'émission de permis, vérifier la conformité des constructions ou rénovations et voir à protéger le patrimoine bâti.

Les outils utilisés par le service de l'urbanisme et de l'inspection relatifs à la protection de l'environnement permettent d'en favoriser sa protection et sa mise en valeur, soit par la protection du territoire et des cours d'eau, l'installation de puits d'eau pour la consommation humaine, la mise en place d'installations septiques conformes, ainsi que de voir à l'intervention dans les cas de nuisance.

Le service d'urbanisme et d'inspection analyse les demandes qui doivent être présentées devant le comité consultatif d'urbanisme afin d'y présenter les dérogations mineures, les modifications de zonage et les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA).

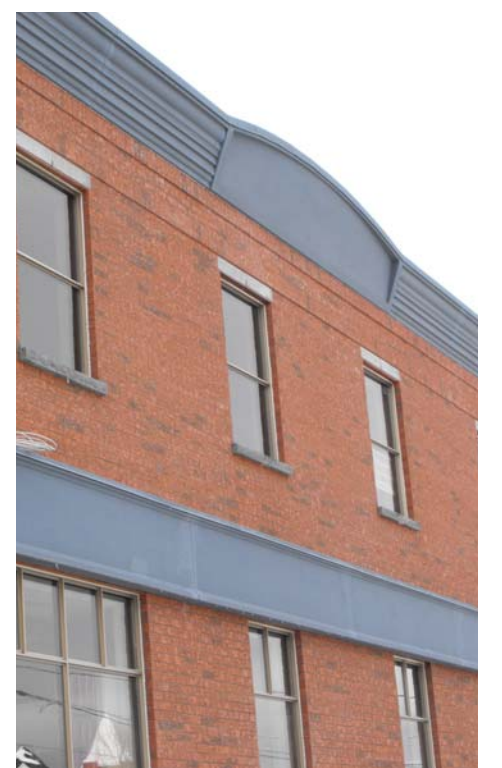


Photo : Ville de Coaticook

Direction générale

Le Service de la direction générale assure les communications entre le Conseil municipal et les autres fonctionnaires et employés des différents services. Le directeur général est le principal fonctionnaire de la Ville : il est responsable de l'administration et, à cette fin, il planifie, organise, dirige et contrôle les activités de la municipalité.

Il assiste aux réunions du Conseil municipal et met en œuvre les politiques et les règlements en vigueur, puis exécute les décisions prises lors des séances privées et publiques du conseil.

De plus, il soumet au conseil les budgets, les programmes d'immobilisations, les plans, les programmes spéciaux et les

projets qu'il a préparés en collaboration avec les directeurs de services.

Il présente également toutes les recommandations qu'il juge nécessaires sur les objectifs, les priorités et les orientations ainsi que ses observations et ses recommandations concernant les plaintes, les réclamations et les projets de règlements qu'il a étudiés.

Il fait mention au conseil de tout sujet qu'il juge important de porter à sa connaissance en vue de la saine administration des deniers publics, du progrès de la municipalité et du bien-être des citoyens.

Il établit et maintient aussi des relations efficaces avec, entre autres, les divers comités, commissions, associations,

municipalités et ministères fédéraux et provinciaux.



Photo : Ville de Coaticook

La trésorerie

Le service de la trésorerie, dont la mission est de nature spécifiquement financière, compte sept employés sous la direction du trésorier Roger Garceau, qui agit également comme directeur général adjoint. Il est aidé dans ses fonctions par Bruno Bélisle, assistant-trésorier. Ce dernier est également responsable du volet informatique de la municipalité.

Les bureaux sont situés à l'Hôtel de Ville. Le personnel est en contact permanent avec le citoyen, qu'il soit contribuable ou fournisseur de biens ou de services.

Fonctions du trésorier :

- Responsabilité légale et préparation des budgets de la Ville;

- Comptabilisation des revenus et des dépenses;

- Administration des fonds de la Ville en conformité avec les lois et règlements;

- Facturation des taxes, de l'électricité et des autres services;

- Perception des comptes clients et paiement des comptes fournisseurs;

- Production des états financiers et autres rapports requis par les services ou les ministères;

- Établissement et tenue à jour des projets de financement tout en s'assurant d'une liquidité monétaire suffisante à la gestion quotidienne;

- Élaboration de politiques et de procédures relatives à l'acquisition des biens, dont les équipements et logiciels;

- Gestion des portefeuilles d'assurances et des régimes de retraite;

- Administration du service d'électricité;

- Participation aux divers comités de négociation;

- Gestion des rôles d'évaluation;

- Administration du service des loisirs.

Avis public

MATIÈRES RÉSIDUELLES

Nous désirons vous rappeler que nous sommes dans la période hivernale jusqu'au samedi 2 mai. Ceci signifie que les collectes de déchets et de compost s'effectuent toutes les quatre semaines et le recyclage toutes les deux semaines.

IL EST TRÈS IMPORTANT DE NE PAS OUBLIER CES COLLECTES, car vous devrez attendre un délai équivalent avant la prochaine collecte.

Les bacs de recyclage, de compost, ainsi que **LES DÉCHETS DOIVENT ÊTRE DÉPOSÉS AVANT 6 H LE MATIN**. Nous vous recommandons fortement de **LES DÉPOSER LA VEILLE**. Dans le but de faciliter les collectes, déposez vos bacs dans votre entrée, été comme hiver.

Pour éviter que les petits animaux s'amuse avec vos déchets, vous devriez penser à vous procurer une poubelle avec un couvercle. Nous vous proposons un bac noir de 360 litres, et si cela vous intéresse, vous pouvez vous en procurer aux ateliers municipaux situés au 77, avenue de la Gravière à Coaticook, au coût de 120 \$ (taxes incluses).

Nous vous rappelons que le métal, les matériaux de construction et de rénovation, incluant les tapis, doivent être acheminés directement à l'Écocentre, au 1095, chemin Bilodeau à Coaticook. **Aucuns frais ne seront demandés aux citoyens de la Ville de Coaticook si les matériaux sont triés au préalable.**



Directeur général
Robert Taylor
 Téléphone : 819.849.2721
 Télécopieur : 819.849.9669

Trésorier et DGA
Roger Garceau
Assistant-trésorier
Bruno Bélisle
 Téléphone : 819.849.2721
 Télécopieur : 819.849.9669

Greffière
M^e Caroline Thibault
 Téléphone : 819.849.2721
 Télécopieur : 819.849.9669

Cour municipale
Geneviève Dupras
 Téléphone : 819.849.2721
 Télécopieur : 819.849.9669

Sûreté du Québec
détachement Coaticook
 Téléphone :
 819.310.4141
 819.849.4813
 (administration seulement)
 Télécopieur : 819.849.3134
 Site Internet : surete.qc.ca

Service de protection
incendie de la région de
Coaticook
 Téléphone : 819.849.2688
 Pour toute urgence : 911

Directeur des services
extérieurs
Simon Morin
et les chefs de divisions :

- **Voirie :**
Jean Gagnon
- **Infrastructures :**
Jean Leclerc
- **Parcs, bâtiments et**
espaces verts :
Jean-Yves Roy

Téléphone : 819.849.6331
 Télécopieur : 819.849.9472

Responsable de
l'urbanisme
Jean Chartier
 Téléphone : 819.849.2721
 Télécopieur : 819.849.9669